

# DODATOK č. 1

## k „Zmluve o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd“

uzatvorenej v zmysle zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách (ZVK)  
a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (OBZ) v znení neskorších predpisov

registračné číslo zmluvy:

117/AO/06

účinný od 04.12.2012

### článok č. 1 Zmluvné strany

<b>Dodávateľ</b>	<b>PreVaK, s.r.o.</b>		
	V zastúpení:	<b>Mgr. Peter Škriečka</b> Obchodný riaditeľ	
	Sídlo:	Púchovská 8, 831 06 Bratislava	
	IČO:	35 915 749	DIČ: 2021937104 IČ DPH: SK2021937104
	Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa a.s.	č. ú.: 178967008/0900
	Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava 1, oddiel: Sro, Vložka č. 34431/B	
	<b>Odberateľ</b> (producent)	<b>Mesto Stará Turá</b>	
V zastúpení:		<b>Ing. Ján Kišš</b> Primátor mesta	
Ulica:		SNP	
Číslo súpisné / popisné:		1/2	
Obec:		Stará Turá	PSC: 916 01
IČO:		00312002	DIČ: 2020381990 IČ DPH:
Bankové spojenie:		VÚB a.s. Stará Turá	č. ú.: 20622202/0200
<b>Miesto odberu</b>	Názov odberu:	Hospodárska budova	technické číslo odberu: <b>1-06-0676/001-01/1</b>
	Ulica:	Hľubockého	Vodomer č.: dočasne odpojený
	Číslo súpisné:	1/676	
	Obec:	Stará Turá	PSC: 916 01
	Činnosť:	ostatní	
<b>Miesto odberu</b> od 04.12.2012	Názov odberu:	Rodinný dom	technické číslo odberu: <b>1-03-0430/006-01/1</b>
	Ulica:	Družstevná	Vodomer č.: 4586710
	Číslo súpisné:	430/6	Stav vodomeru k 04.12.2012: 211 m <sup>3</sup>
	Obec:	Stará Turá	PSC: 916 01
	Činnosť:	ostatní	

### článok č. 2 Predmet zmluvy

- Predmetom zmluvy je: **- dodávka pitnej vody verejným vodovodom**  
**- odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou**
- Dodávateľ je povinný zabezpečiť kvalitu a tlak dodávanej pitnej vody podľa platnej legislatívy. Prerušenie dodávky pitnej vody je dodávateľ povinný oznámiť v zmysle zákona.

### článok č. 3 Cena, fakturačné a platobné podmienky

1. Za dodávku pitnej vody z verejného vodovodu platí odberateľ dodávateľovi vodné.
2. Za odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou platí producent dodávateľovi stočné.
3. Za odvádzanie zrážkových vôd z povrchového odtoku verejnou kanalizáciou platí producent dodávateľovi stočné.
4. Vodné a stočné sa určia na základe platného Rozhodnutia ÚRSO, alebo iného platného predpisu. Ak počas platnosti zmluvy dôjde k zmene regulovaných cien za dodávku pitnej vody a odvádzanie odpadových vôd, ceny sa zmenia ku dňu účinnosti rozhodnutia ÚRSO alebo ku dňu účinnosti právneho predpisu, ktorým sa reguluje výška vodného a stočného.
5. Vyúčtovanie vodného a stočného sa vykoná pravidelne 

<b>1 x ročne</b>
------------------

Odberateľ bude uhrádzať platby za vodné a stočné podľa reálneho odpočtu, na základe faktúry vystavenej dodávateľom.

Po vyúčtovaní môže dodávateľ na základe skutočnej spotreby vodného a stočného upraviť výšku preddavku, interval preddavkov a vyúčtovania, spôsob fakturácie. Zmenu písomne oznámi odberateľovi. Dodávateľ má právo v odôvodnených prípadoch vykonať mimoriadne vyúčtovanie.
6. Splatnosť faktúr je dohodnutá 14 dní odo dňa ich vystavenia. Dňom úhrady sa rozumie deň pripísania úhrady na účet dodávateľa.
7. V prípade, že nebude vodné a stočné, alebo dohodnutý preddavok na vodné a stočné uhradené do dňa splatnosti faktúry, má dodávateľ právo:
  - a. vystaviť spoplatnené upomienky v zmysle platného cenníka, poplatok za upomienku bude odberateľovi započítaný v nasledujúcej vyúčtovacej faktúre
  - b. vykonať vyúčtovanie úrokov z omeškania, a to vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania
8. V prípade, že nebude vodné a stočné, alebo dohodnutý preddavok na vodné a stočné uhradené do 30 dní po lehote splatnosti faktúry má dodávateľ právo po upozornení odberateľa prerušiť dodávku vody alebo odvádzanie odpadových vôd. Rovnako môže postupovať aj v prípade neplnenia iných povinností odberateľom, najmä nesplnenie dlhu z iného titulu ako dodávka a odvádzanie vôd do 30 dní od splatnosti a z iných dôvodov v súlade s §32 ZVK. Dodávateľ má právo započítať prípadný preplatok voči neuhradeným dlhom odberateľa. V prípade prerušenia dodávky vody, alebo odvádzania odpadových vôd má dodávateľ právo účtovať poplatky za odpojenie a opätovné pripojenie v zmysle platného cenníka

### článok č. 4 Základné údaje o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd

1. Dodávka pitnej vody a odvádzanie odpadových vôd:

2. Účel dodávky vody

<b>Technické číslo odberu:1-06-0676/001-01/1</b>		
Dodávka pitnej vody pre domácnosti:	0	%
Dodávka pitnej vody pre ostatné odbery:	100	%

<b>Technické číslo odberu:1-03-0430/006-01/1</b>		
Dodávka pitnej vody pre domácnosti:	0	%
Dodávka pitnej vody pre ostatné odbery:	100	%

3. Odvádzanie odpadových vôd

<b>Technické číslo odberu:1-06-0676/001-01/1</b>		
Odvádzanie odpadových vôd z domácností	0	%
Odvádzanie odpadových vôd z ostat. odberov	100	%
Odvádzanie odpad. vôd z rôznych zdrojov	0	m <sup>3</sup> /rok

<b>Technické číslo odberu:1-03-0430/006-01/1</b>		
Odvádzanie odpadových vôd z domácností	0	%
Odvádzanie odpadových vôd z ostat. odberov	100	%
Odvádzanie odpad. vôd z rôznych zdrojov	0	m <sup>3</sup> /rok

4. Množstvo zrážkových vôd z povrchového odtoku sa určí na základe platných právnych predpisov (ku dňu podpisu zmluvy je to vyhl. MŽP SR č. 397/2003 Z. z.) z odvodňovanej plochy, dlhodobého ročného úhrnu zrážok podľa SHMÚ, súčiniteľa odtoku a kategórie povrchu plochy.

Kategórie povrchu plôch:

Kategória A	- zastavané plochy a málo priepustné plochy (strechy, betónové a asfaltové povrchy)	-	m <sup>2</sup>
Kategória B	- čiastočne priepustné spevnené plochy (dlažby s vyšpárovaným pieskom, štrkom a pod.)	-	m <sup>2</sup>
Kategória C	- dobre priepustné plochy pokryté vegetáciou (trávniky, záhrady)	-	m <sup>2</sup>

5. Druh použitého fakturačného meradla

Vodovodná prípojka:	vodomer	umiestnenie:	vodomerná šachta
Kanalizačná prípojka:	-	umiestnenie:	-
Rôzne zdroje:	-	umiestnenie:	-

6. Povolené množstvo vôd

<b>Technické číslo odberu:1-06-0676/001-01/1</b>			
Povolený odber pitnej vody		55	m <sup>3</sup> /rok
Povolené vypúšťanie odpadových vôd		55	m <sup>3</sup> /rok

<b>Technické číslo odberu:1-03-0430/006-01/1</b>			
Povolený odber pitnej vody		55	m <sup>3</sup> /rok
Povolené vypúšťanie odpadových vôd		55	m <sup>3</sup> /rok

7. Povolené znečistenie vypúšťaných odpadových vôd

Ukazovateľ znečistenia	maximálny limit
Chemická spotreba kyslíka (CHSK <sub>Cr</sub> )	800 mg . l <sup>-1</sup>
Biologická spotreba kyslíka (BSK <sub>5</sub> )	500 mg . l <sup>-1</sup>
Nerozpustné látky (NL)	500 mg . l <sup>-1</sup>
Extrahovateľné látky (EL)	80 mg . l <sup>-1</sup>
Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)	10 mg . l <sup>-1</sup>
pH	6 až 9
Saponáty	10mg . l <sup>-1</sup>
Rozpustené látky	2500 mg . l <sup>-1</sup>

Maximálny limit je stanovený pre kvalifikovanú bodovú vzorku.

8. V prípade, že producent prekročí vo vypúšťaných odpadových vodách maximálny limit ukazovateľa znečistenia, uvedený v článku 4 bod 7 tejto zmluvy, v dôsledku čoho dodávateľ nedodrží v odpadových vodách vypúšťaných z výustov príslušnej verejnej kanalizácie limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd stanovených v rozhodnutí vodohospodárskeho orgánu, je producent povinný nahradiť škody, ktoré týmto dodávateľovi vznikli, najmä všetky pokuty, penále, poplatky a náhrady škody. Zároveň za prekročenie maximálneho limitu ukazovateľa znečistenia, uvedeného v článku 4 bod 7 tejto zmluvy, je producent povinný zaplatiť dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 166 €, za každé prekročenie maximálneho limitu príslušného ukazovateľa znečistenia.

9. Dodávateľ môže vykonávať kontrolu znečistenia vypúšťaných odpadových vôd na náklady odberateľa. Producent potvrdí dodávateľovi v „Protokole o odbere vzorky“ vykonanie odberu vzorky odpadovej vody. Vyúčtovanie odberu a analýz vzoriek odpadových vôd vykoná dodávateľ vo vyúčtovacích termínoch za vodné a stočné samostatnou faktúrou s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa jeho vystavenia. Cena za odber a analýzu voriek odpadových vôd bude stanovená cenovým výmerom dodávateľa.

Maximálna početnosť kontroly znečistenia vypúšťaných odpadových vôd :	4 x ročne
Miesto odberu vzorky odpadovej vody (podrobný popis):	revízná šachta
Druh vzorky odpadovej vody:	kvalifikovaná bodová vzorka

Kvalifikovaná bodová vzorka sa získa zlievaním minimálne štyroch objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch.

## **článok č. 5** **Meranie množstva vody**

1. Vyúčtovanie za odobratú pitnú a odvedenú odpadovú vodu bude vykonané podľa skutočného množstva vody zisteného odpočtom z určeného meradla dodávateľa.
2. V prípade, ak nie je množstvo vody merané, stanoví sa podľa smerných čísel spotreby vody alebo odborným technickým výpočtom v zmysle ustanovení tohoto článku.
3. Producent má v súlade s ustanovením §29 ods. 2 zákona č. 442/2002 o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov povinnosť zabezpečiť meranie množstva odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie svojím technicky vhodným meradlom, ak tak stanovuje prevádzkový poriadok kanalizácie, alebo ak dodávateľ na to producenta písomne vyzve. V tom prípade sa producent zaväzuje zabezpečiť meranie množstva odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie svojím technicky vhodným meradlom do 90 dní odo dňa doručenia výzvy.
4. Technicky vhodné meradlo je meradlo, ktoré spĺňa predpoklady stanovené vyhláškou MŽP SR č. 397/2003 Z.z. podrobnosti o meraní množstva vody dodanej verejným vodovodom.
5. Producent je povinný na vlastné náklady zabezpečiť údržbu a opravu všetkých porúch, ktoré sa na meradle množstva odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie vyskytnú.
6. V prípade, že producent z akéhokoľvek dôvodu nemôže zabezpečiť meranie množstva vôd odvedených do verejnej kanalizácie, je povinný to písomne oznámiť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 24 hodín od zistenia dodávateľovi. Dňom doručenia písomného oznámenia začína plynúť lehota 20 dní na zabezpečenie merania množstva vôd odvedených do verejnej kanalizácie. Počas tejto lehoty platí, že množstvo odvedených vôd do verejnej kanalizácie tvorí priemerné množstvo namerané počas posledného kalendárneho roka.
7. Ak producent v lehote 20 dní podľa článku 5 bodu 6 tejto zmluvy nezabezpečí nepretržité meranie množstva vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie, alebo bude meranie opakovane prerušené, je povinný zaplatiť stočné vo výške maximálneho mesačného množstva odvedených odpadových vôd za predchádzajúcich 12 mesiacov. Ďalej je producent povinný jednorazovo zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške dvojnásobku najvyššej mesačnej fakturácie stočného za predchádzajúcich 12 mesiacov. Pri n-tom prerušení je zmluvná pokuta n násobkom najvyššej mesačnej fakturácie za predchádzajúci kalendárny rok. Ustanovenie tohto bodu platia, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
8. Ak po uplynutí 20 dňovej lehoty podľa článku 5 bodu 6 tejto zmluvy producent nezabezpečí meranie množstva vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie ani po uplynutí dodatočnej lehoty stanovenej dodávateľom, má dodávateľ právo v zmysle §32 zákona č.442/2002 Z.z. obmedziť alebo prerušiť odvádzanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie a producent znáša všetky náklady a škody, ktoré dodávateľovi vznikli.

## **článok č. 6** **Ostatné ustanovenia k zmluve**

1. V prípade reklamácie sa postupuje v zmysle reklamačného poriadku dodávateľa, ktorý je k nahliadnutiu v zákazníckom centre alebo na [www.prevak.sk](http://www.prevak.sk).

2. Zmluva zaniká písomne:
  - a) odhláškou odberateľa, doručenou min. 30 dní vopred, ktorá obsahuje min. dátum, ku ktorému sa odberateľ odhlasuje a číslo odberného miesta. Náklady súvisiace s odstavením hradí odberateľ. Odberateľ odsúhlasí stav vodomera v deň demontáže vodomera, inak stráca právo na reklamáciu konečného stavu vodomera,
  - b) odstúpením dodávateľa z dôvodu porušenia dojednaných zmluvných podmienok,
  - c) výpoveďou zmluvnej strany po uplynutí výpovednej lehoty jeden mesiac odo dňa doručenia výpovede zmluvnej strane.
  - d) dohodou zmluvných strán
3. Odberateľ je povinný bezodkladne, najneskôr do 30 dní, písomne oznámiť dodávateľovi akékoľvek zmeny súvisiace s touto zmluvou. Túto zmluvu je možné meniť jedine formou písomných dodatkov k nej.
4. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu dodávateľa nesmie odberateľ umožniť odber pitnej vody a vypúšťanie odpadových a zrážkových vôd inej fyzickej alebo právnickej osobe.
5. Odberateľ je povinný strieť obmedzenia svojho vlastníckeho práva dodávateľom v zmysle ustanovení § 20 a § 26 ZVK, najmä vstup na svoje nehnuteľnosti, po predložení zamestnaneckého preukazu pracovníka spol. PreVaK,s.r.o. alebo poverenia od spol. PreVaK,s.r.o..
6. Odberateľ si je vedomý povinností týkajúcich sa vodovodnej a kanalizačnej prípojky, ktoré mu vyplývajú zo ZVK, najmä povinností zabezpečiť ich vyhovujúci stav. Ak odberateľ nie je vlastníkom vodovodnej alebo kanalizačnej prípojky, zaväzuje sa na plnenie povinností vlastníka v rovnakom rozsahu.
7. Odberateľ v prípade neohláseného ukončenia odberu zodpovedá za všetky škody vzniknuté dodávateľovi.
8. Odberateľ je povinný viesť si pravidelnú evidenciu o stave vodomera a o stave meradla množstva odvedenej odpadovej vody.
9. V prípade neoprávneného odberu vody a neoprávneného odvádzania odpadových vôd v zmysle § 25 zákona č. 442/2002 Z.z. má dodávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 3320 €, v prípade porušenia iných ustanovení tejto zmluvy pokutu vo výške 332 €, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Týmto nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody.
10. Odberateľ v zmysle ustanovení § 4 ZVK a § 628- 630 zákona č.40/1964 Občiansky zákonník bezodplatne prenecháva dodávateľovi časť prípojky pozostávajúcu z navštevacieho pásu a hlavného ventilu.
11. V prípade, že má odberateľ viac odberných miest (uzatvorených viac zmlúv o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd) porušením podmienok ktorejkoľvek z nich má dodávateľ právo prerušiť odber vo všetkých miestach.
12. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden patrí odberateľovi a dva dodávateľovi.
13. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a nadobúda účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
14. Obe zmluvné strany sa zaväzujú, že zachovávajú mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa tejto zmluvy a dodržia ochranu osobných údajov. Odberateľ dáva svojím podpisom dodávateľovi súhlas na spracovanie osobných údajov, ktoré tvoria obsah zmluvy na účely vedenia obchodnej evidencie a to na dobu platnosti tejto zmluvy. Tento súhlas nie je možné počas doby jeho platnosti odvolať. Dodávateľ môže poskytnúť tretej osobe údaje o množstve spotrebovanej pitnej vody a odvedených odpadových vôd, ak mu to ukladá zákon, pre účely štatistiky a pod.
15. Na doručovanie podľa tejto zmluvy sa primerane použijú § 45 až § 50 zákona č.99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov.
16. Zmluvné strany sa v zmysle § 89 a zákona č.99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov dohodli, že v prípade sporu bude miestne príslušným Okresný súd Bratislava I, ak bude daná vecná príslušnosť okresného súdu alebo Krajský súd Bratislava, ak bude daná vecná príslušnosť krajského súdu.
17. Zmluvné strany sa podľa § 262 zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov dohodli, že ich vzájomné vzťahy založené touto zmluvou sa spravujú ustanoveniami zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov aj keď nejde o vzťahy, ktoré by spadali pod § 261 zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
18. Dodatok č. 1 k Zmluve o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd č. 117/AO/06 v plnom rozsahu nahrádza a mení Zmluvu o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd č. 117/AO/06 z 15.05.2006. Táto zmluva predstavuje jediné a úplné dojednanie týkajúce sa predmetu tejto zmluvy medzi zmluvnými stranami, a nahrádza predchádzajúce ústne a písomné dojednania zmluvných strán týkajúce sa predmetu tejto zmluvy.
19. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy svojím podpisom. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy zároveň vyhlasujú, že sa dôkladne oboznámili s jej obsahom, obsahu porozumeli a zmluvu nepodpísali v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok.

20. Prílohy tejto zmluvy, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť:

List vlastníctva / kúpna zmluva / nájomná zmluva  
Výpis z Obch. registra / Živnostenský list / Zriaďovacia listina  
Prehlásenie o vlastníctve vodovodnej a kanalizačnej prípojky  
Schéma napojenia na vodovod a kanalizáciu  
Výpočet spotreby vody vo výrobnom procese  
Iné (napr. Údaje o rôznom vodnom zdroji) .....

áno
-
áno
-
-
-

V Starej Turej, dňa

V Starej Turej, dňa

dodávateľ

odberateľ ( producent )

.....  
PreVaK, s.r.o.  
V zastúpení Mgr. Peter Škriečka  
Obchodný riaditeľ

.....  
Mesto Stará Turá  
V zastúpení Ing. Ján Kišš  
Primátor mesta